

Produktachlese MSR-Technik

# Geht nicht, gibt's nicht

**Ob Automationssystem, Messgerät oder Datenlogger: Ihr Funktionsumfang nimmt immer weiter zu und macht sie leistungsfähiger und komfortabler. Drahtlose Übertragung und Web-Fähigkeit gehören schon fast zum Standard. Wir stellen Ihnen einige Produkte und Systementwicklungen vor, die uns auf den drei Branchenmessen im Frühjahr aufgefallen sind. JV**



Durchblick mit dem Video-Inspektionssystem Wöhler VIS 220: Probleme erkennen, bevor sie Schäden verursachen.

## GFR

### Interoperabilität durch BACnet-Standard

Digicontrol ems 4 von GFR ist ein Automationssystem mit BACnet-Standard für die Bereiche Heizung, Lüftung, Klima, Sanitär, Elektro, Sicherheitstechnik und Industrieautomation. Durch einen feinmodularen Aufbau sind auch maßgeschneiderte Unterstationen, z. B. für die Raumautomation möglich. Als nativer BACnet Controller kann Digicontrol ems 4 jedes BACnet-Drittssystem integrieren oder sich in dieses integrieren lassen. Die Control-Unit kommuniziert mit angeschlossenen Busmodulen über CAN-Bus. Neben Analog- und Digitalsignalen können die Busmodule auch serielle Kommunikationsaufgaben übernehmen, z. B. M-Bus, LON, EIB/KNX, LCN, Grundfos- und Wilo-Bus, Modbus.

GFR  
33415 Verl  
Telefon (0 52 46) 96 20  
Telefax (0 52 46) 96 21 99  
www.gfr.de



GFR: Digicontrol ems 4 Controller mit Bedieneinheiten.

## Belimo

### Busfähige Stellantriebe



Busfähige Belimo-Antriebe erlauben die Integration von HLK-Stellgliedern und -Sensoren in übergeordnete Systeme.

Belimo hat busfähige Stellantriebe der neuen Generation vorgestellt. Mit den LonMark-zertifizierten LON-Typen lassen sich HLK-Stellglieder direkt in LonWorks-Systeme integrieren. Mit den MP-Geräten können bis zu acht Luft- und Brandschutzklappen, VAV-Boxen oder Ventile zusammengefasst und mit minimalem Verkabelungsaufwand über ein Gateway in offene Systeme wie LonWorks oder EIB/KNX-Netzwerke eingebunden werden. Pro LON- oder MP-Antrieb lässt sich je ein passiver oder aktiver Sensor bzw. ein Schaltkontakt anschließen. Analoge Signale der Sensoren werden im Antrieb digitalisiert und in die Kommunikation eingebunden. Physikalische Datenpunkte werden reduziert und der Planungs- sowie Installationsaufwand gesenkt.

Belimo  
70599 Stuttgart  
Telefon (08 00) 2 35 46 63  
Telefax (08 00) 2 35 46 69  
www.belimo.de

## Dostmann

### Funk-Datenlogger

Die Temperaturdatenlogger Microlog EC 700 und EC 750 von Dostmann electronic können nach der Messung die Daten via Funk, mittels Logger- oder IrDA-Schnittstelle zum PC übertragen. Die Funkverbindung überbrückt im Freien bis zu 350 m, in Gebäuden bis zu 75 m. Die Logger (Ausführung IP65) arbeiten für die internen Sensoren im Temperaturbereich zwischen  $-40$  und  $+80$  °C. Der Logger erreicht für die Temperaturmessung eine Genauigkeit von  $\pm 0,2$  °C, beim EC 750 für die zusätzliche Feuchtemessung  $\pm 3$  % rel. F. Die Auflösung beträgt  $0,1$  °C bzw.  $0,1$  % rel. F. Der Logger kann 52 000 Messwerte speichern und zeigt den aktuellen Wert 3-stellig an. Am Funkmodul kann zusätzlich ein externer Sensor für Temperatur, Feuchte, pH-Wert, Lux,  $0 - 10$  V oder  $0 - 20$  mA angeschlossen werden.

Dostmann electronic  
97877 Wertheim  
Telefon (0 93 42) 3 08 90  
Telefax (0 93 42) 3 08 94  
www.dostmann-electronic.de



Dostmann: Datenlogger Microlog EC 750 für Temperatur- und Feuchtemessung.

## Dehn

## DEHNventil weiterentwickelt

Dehn + Söhne hat seinen Kombi-Ableiter DEHNventil weiterentwickelt: DEHNventil modular verfügt über eine neuartige Modulriegelungstaste. Sie verbindet auch bei höchster Belastung das Schutzmodul sicher mit dem Basisteil und ermöglicht gleichzeitig ein schnelles Austauschen des Schutzmoduls ohne Hilfswerkzeug. Eine betriebsstromfreie Funktionsanzeige jedes Schutzpfads ist Standard. Varianten mit potenzialfreiem Fernmeldekontakt ergänzen das umfangreiche Gerätespektrum für die verschiedenen Netzformen.

Dehn + Söhne  
92318 Neumarkt  
Telefon (0 91 81) 90 61 23  
Telefax (0 91 81) 90 64 78  
www.dehn.de

Bild: Dehn



DEHNventil modular: Blitzschutz-Potenzialausgleich und Überspannungsschutz bis zum Endgerät in einer Ableiterstufe.

## Leutron

## Blitzstrom- und Überspannungsableiter

Der Kombiableiter PowerPro BCD (T1-T3) von Leutron vereint Blitzstromableiter und Überspannungsableiter der Typen 1, 2 und 3 in einem Gerät. Die edelgasgefüllte, selbstlöschende und hermetisch dichte 3-Kammer-Funkenstrecke benötigt keine Ausblasöffnungen und keine Druckentlastungsdüsen. Deshalb kann beim Einbau auf zusätzliche Sicherheitsabstände verzichtet werden. Der Kombiableiter ist leckstromfrei und somit auch im Vorzählerbereich einsetzbar.

Leutron  
70771 Leinfelden-Echterdingen  
Telefon (07 11) 9 47 71 22  
Telefax (07 11) 9 47 71 70  
www.leutron.de

Bild: Leutron



Leutron: Kombiableiter vereint Blitzstrom- und Überspannungsableiter der Typen 1-3 in einem Gerät.

## CentralLine/Honeywell

## Neuer Anlagenregler „Tiger“

Mit dem neuen Anlagenregler „Tiger“ im CentralLine-Programm können jetzt auch größere Applikationen vernetzter Heizungs- und Klimaregelungen realisiert werden. Tiger verfügt über 38 Ein- und Ausgänge, die sich mit einem Erweiterungsmodul auf 76 aufstocken lassen. Er ermöglicht nun auch die Regelung von Vollklimaanlagen oder Kesselfolgen mit bis zu vier 2-stufigen Kesseln mit Rücklaufanhebung. Die Einstellung erfolgt über Standardparameter und die Konfigurations-Software „Coach“.

CentralLine: Der Anlagenregler „Tiger“ deckt jetzt auch größere Anlagen ab.



Bild: CentralLine/Honeywell

## Fernzugriff mit „Ranger“

CentralLine hat eine neue Service-Software im Programm, die Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlage online überwacht. „Ranger“ bietet nun auch den Fernzugriff im CentralLine-Programm ohne dass ein PC in der Anlage benötigt wird. Das Programm arbeitet via Modem oder via LAN-Netzwerk-Zugang (TCP/IP). Über die Ranger-Software können sich die CentralLine-Partner und Service-Mitarbeiter ins System einwählen. Besonders interessant: Ranger meldet Störungen und Alarmer einschließlich Fehlerinformationen automatisch an den Wartungs-PC der Servicefirma.

CentralLine, Honeywell  
71101 Schönaich  
Telefon (0 70 31) 63 74 56  
Telefax (0 70 31) 63 74 42  
www.centralline.com

CentralLine: Mit der Service-Software „Ranger“ ist der Fernzugriff ohne PC in der Anlage möglich.



Bild: CentralLine/Honeywell

**Kieback&Peter**

**DDC4000 erweitert DDC-Produktpalette**

Das DDC4000-Regelsystem erweitert die DDC-Produktpalette von Kieback&Peter. Die Systemprodukte arbeiten mit vorhandenen DDC3000-Systemen zusammen und können auf diese aufgesetzt werden. Das DDC4000-System ist mit nativem BACnet ausgestattet und die gesamte Kommunikation läuft über BACnet gemäß ISO-Standard. Durch die Darstellung der Funktionalitäten in Objekten, kann das System einfach projiziert werden.

Bild: Kieback&Peter



Kieback&Peter: DDC4000-Regelsystem

**Neuer Busmodulregler**

Mit dem Busmodulregler BMR hat Kieback&Peter seine Reglerfamilie um ein Gerät für kleine und mittlere Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlage ergänzt. Grundprogramme sind die witterungsgeführte Vorlauftemperaturregelung (Kessel, Fernheizung) oder die Regelung von Klimaanlage. Durch freie Parametrierbarkeit und ergänzende Softwaremenüs kann das Gerät individuell konfiguriert und mit Funktionsmodulen erweitert werden. Der BMR kann in das DDC4000-System eingebunden werden. Dabei ist der Anschluss an eine DDC4000-Zentrale ebenso möglich wie der Anschluss von Raumbediengeräten oder die Kommunikation mehrerer BMR untereinander. Die Verbindung erfolgt über den integrierten Feldbusanschluss auf CAN-Basis. BMR verfügen über einen integrierten Webserver und einen Ethernetanschluss. Informationen aus der Anlage können so auf einem PC visualisiert werden.

Bild: Kieback&Peter



Kieback&Peter: Mit dem Busmodulregler BMR können Anlageninformationen auf einem PC visualisiert werden.

Kieback&Peter  
12347 Berlin  
Telefon (02 02) 60 09 50  
Telefax (02 02) 60 09 51 64  
www.kieback-peter.de

**Wöhler**

**Komplettsystem zur Rohrinspektion**

Wo in der Wand sitzt die Verstopfung, die den Waschbeckenabfluss behindert? Solche Fragen kann man mit der Inspektionskamera Wöhler VIS 220 zügig beantworten: Koffer öffnen, System einschalten und die Kamera am 20 m langen Schubkabel in die Rohröffnung einführen. Durch die 10-cm-Skala des Kabels lässt sich die Entfernung der Verstopfung gut lokalisieren. Zur exakten Lokalisierung ist das System mit zusätzlicher Funkortung als Wöhler VIS 250 erhältlich. Bilder vom Inspektionsgeschehen liefert ein 5,6-Zoll-TFT-Farbmonitor; bei Bedarf lassen sich die Aufnahmen über einen Videoausgang auf externen Geräten dokumentieren. Die Wöhler VIS 220 eignet sich für Abwasserrohre von 40 bis 150 mm und meistert auch 87°-Bögen.

Wöhler  
33181 Bad Wünnenberg  
Telefon (0 29 53) 7 31 00  
Telefax (0 29 53) 7 39 62 50  
www.woehler.de/mgkg

Video-Inspektionssystem  
Wöhler VIS 220.



Bild: Wöhler

**Flir Systems**

**Infrarotkamera für Gebäudeuntersuchung**

Die Wärmebilder der InfraCAM von Flir Systems werden auf einem eingebauten 3,5-Zoll-Farbdisplay dargestellt. Die 550 g leichte Kamera misst Temperaturunterschiede von 0,2 °C innerhalb eines Temperaturbereichs von -10 bis +350 °C. Außerdem verfügt die Kamera über einen eingebauten Laserpointer, der eine einfache Fehlerzuordnung gewährleistet. Der eingebaute Speicher verwaltet bis zu 50 Infrarot-Bilder, die auf einen PC heruntergeladen und direkt weiterverarbeitet werden können. Das InfraCAM-Paket enthält eine spezielle Software, mit der grundlegende Nachbearbeitungen des IR-Bilds und die Generierung einfacher Berichte möglich sind.

Flir Systems  
60437 Frankfurt am Main  
Telefon (0 69) 9 50 09 00  
Telefax (0 69) 95 00 90 40  
www.flirthermography.de

Flir Systems: Die InfraCAM erlaubt mit einem Akkusatz eine Inspektionszeit von bis zu 7 h.



Bild: Flir Systems

**SBT**

**Neues Steuer- und Überwachungsgerät**

Siemens Building Technologies (SBT) hat sein Synco-Regler-Sortiment um das Steuer- und Überwachungsgerät RMS705 erweitert. Der Regler ist im Rahmen der zur Verfügung stehenden Funktionsblöcke frei konfigurierbar und eignet sich deshalb für alle HLK-Anwendungen, die nicht durch standardisierte Komponenten abgedeckt werden können oder die spezielle Funktionen erfordern. Das sind beispielsweise Alarmierung oder Steuerung von Motoren, Pumpen sowie die Ansteuerung über individuelle Zeitschaltprogramme. Wiederkehrende Standard-Anwendungen können wie bei allen Geräten der Reihe Synco 700 archiviert und für weitere Anlagen verwendet werden.

Siemens Building Technologies  
60388 Frankfurt  
Telefon (0 69) 79 78 10 00  
Telefax (0 69) 79 78 15 90  
www.sbt.siemens.de



Bild: Siemens Building Technologies

SBT: Das frei konfigurierbare Steuer- und Überwachungsgerät RMS705 erweitert das Synco-Regler-Sortiment.

**rbr-Computertechnik**

**Messkoffer und Handmessgerät in einem**

Das Abgasanalysegerät ecom-J2KN vereinigt die Vorzüge robuster Messkoffer mit den Vorteilen von Handmessgeräten. Mit seinem abnehmbaren Bedienteil empfiehlt sich das ecom-J2KN besonders für größere Anlagen. Dabei wird die Basiseinheit mit der kompletten Messtechnik direkt an der Messstelle aufgestellt, während das mobile Bedienteil zur Brenneinstellung oder zur Kontrolle von Anlagenkomponenten mitgenommen werden kann. Zur Ausstattung des ecom-J2KN gehören ein integrierter Thermostrahlendrucker und ein Messwertspeicher für mehr als 1500 Messungen. Mit dem ecom-J2KN können Messwerte auch auf Multi-Media-Karten (bis 128 MB) gespeichert werden – Punktmessungen ebenso wie Datenloggeraufzeichnungen.

rbr-Computertechnik  
58640 Iserlohn  
Telefon (0 23 71) 94 55  
Telefax (0 23 71) 4 03 05  
www.rbr.de

rbr: ecom-J2KN vereinigt die Vorzüge robuster Messkoffer mit den Vorteilen von Handmessgeräten.



Bild: rbr

## Trotec

### Profi-Pyrometer

Mit dem TP8 bietet Trotec ein Profi-Pyrometer zur Wartung von Heizungs-, Klima- und Lüftungsanlagen und zur Schadensdiagnostik an Bauwerken an. Zur Temperaturmessung zielt der Bediener mit dem Laserpointer auf die gewünschte Oberfläche und löst dann per Tastendruck die Messung aus. Durch die hohe Auflösung von 1 : 50 können auch kleinste Messpunkte in großen Entfernungen anvisiert werden. TP8 ermittelt auch Minimal- und Maximalwerte, Differenz- und Durchschnittswerte und es können Alarmgrenzwerte eingegeben werden. Der Bediener kann dann mit dem Laserpointer die Messoberfläche abfahren ohne das Display zu beobachten. Der Emissionsgrad ist einstellbar, der Messbereich reicht von  $-50$  bis  $+1000$  °C.



Bild: Trotec

Trotec

52525 Heinsberg

Telefon (0 24 52) 96 21 00

Telefax (0 24 52) 96 22 00

www.trotec.de

Trotec: Pyrometer TP8 zur  
Oberflächentemperaturmessung.

## Afriso

### Ereignismeldesystem per GSM

Das Ereignismeldesystem EMS 442 von Afriso-Euro-Index kann vier kontinuierliche Messergebnisse und vier Grenzwerte überwachen. Es verfügt über je vier analoge und vier digitale Alarmeinträge sowie zwei potenzialfreie Ausgänge zum Ansteuern von Alarmgeräten oder für Schaltaufgaben. Die Datenübertragung wird über eine GSM-Kurzmitteilung (SMS) ausgeführt, wobei die Messintervalle und Datenübertragungsabstände einstellbar sind. Die Parametrierung erfolgt über das Mobiltelefon. In Verbindung mit dem Afriso Net Webservice ([www.afriso-net.com](http://www.afriso-net.com)) lassen sich zusätzliche Daten vom Nutzer individuell visualisieren, aufzeichnen und verwalten, wobei auch Berichte und Trendkurven erstellt und Status- oder Alarmmeldungen versendet werden können.

EMS 442.

Afriso-Euro-Index

74363 Güglingen

Telefon (0 71 35) 10 20

Telefax (0 71 35) 10 21 47

www.afriso.de

Bild: Afriso-Euro-Index



Afriso: Schematische Darstellung des Ereignismeldesystems.